



Strojírenský zkušební ústav, s.p. (Engineering Test Institute, Public Enterprise)
Certifikační orgán certifikující produkty / Product Certification Body
Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika / Czech Republic

CERTIFIKÁT / CERTIFICATE

nařízení vlády č. 118/2016 Sb. a směrnice 2014/35/EU (Nízké napětí)
Government Regulation 118/2016 Coll. and Directive 2014/35/EU (Low voltage)

Číslo:
Number **E-30-00377-18**

Držitel certifikátu: <i>Owner of Certificate</i>	Družstevní závody Dražice - strojírna s r.o. Dražice 69, 294 71 Benátky nad Jizerou Česká republika – <i>Czech Republic</i>
Výrobce: <i>Manufacturer</i>	Družstevní závody Dražice - strojírna s r.o. Dražice 69, 294 71 Benátky nad Jizerou Česká republika – <i>Czech Republic</i>
Výrobky: <i>Products</i>	Ohřivače vody zásobníkové – dvouokruhové provedení <i>Storage water heaters – double circuit connection design</i>
Typ/Model: <i>Type/Model</i>	viz 2. strana / <i>see Page 2</i>
Aplikované normy: <i>Standards applied</i>	ČSN EN 60335-1 ed.3:2012, ČSN EN 60335-2-21 ed.2:2004, ČSN EN 62233:2008
Podklad pro vydání certifikátu: <i>Basis of Certificate issuance</i>	Závěrečný protokol č. 30-13815/E ze dne 2018-04-09 <i>Final Report 30-13815/E of 2018-04-09</i>
Certifikát platí do: <i>Certificate valid until</i>	2023-04-12

Strojírenský zkušební ústav, s.p., potvrzuje, že výše uvedené výrobky jsou ve shodě se základními technickými požadavky stanovenými v příloze 1 a že technická dokumentace odpovídá příloze 3 k nařízení vlády č. 118/2016 Sb. (odpovídá příloze I a III směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU). Výsledky přezkoumání technické dokumentace, údaje potřebné k identifikaci výše uvedených výrobků a závěry přezkoušení jsou obsaženy v závěrečném protokolu. Pravidla pro nakládání s certifikátem jsou uvedena na 3. straně.

Strojírenský zkušební ústav, s.p., Engineering Test Institute, Public Enterprise, hereby confirms that the above-mentioned products are in conformity with the essential technical requirements set forth in Annex 1 and that the technical documentation conforms to Annex 3 of Government Regulation 118/2016 Coll. (corresponding to Annex I and Annex III of Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council). The results of the technical documentation review, the data necessary for identification of the above-mentioned products and the conclusions drawn from testing are contained in the Final Report. The rules for using the Certificate are specified on Page 3.

Použité certifikační schéma: ČSN EN ISO/IEC 17067:2014, schéma 1a.
Product certification scheme applied: ČSN EN ISO/IEC 17067:2014, Scheme 1a.

Brno, 2018-04-13



Ing. Aleš Onderek
zástupce ředitele
Deputy Director

E-30-00377-18 Strana - Page 1/3





Specifikace typů a variant:

Výrobky	Příklad označení
Ohřivače vody zásobníkové elektrické:	
OKCE 50, 80, 100, 125, 160, 200 2/6 kW	OKCE 160 2/6 kW
Objem: [l] 50, 80, 100, 125, 160, 200	
OKHE 80, 100, 125, 160, 2/6 kW	OKHE 160 2/6 kW
Objem: [l] 80, 100, 125, 160	
OKHE ONE 30, 50, 80, 100, 120 2/6 kW	OKHE ONE 100 2/6 kW
Objem: [l] 28, 45, 65, 80, 98	
Ohřivače vody zásobníkové kombinované:	
s plochou výměníku 0,7 m ²	
OKC 80, 100, 125, 160, 200 2/6 kW	OKC 100 2/6 kW
Objem: [l] 80, 100, 125, 160, 200	
s plochou výměníku 1 m ²	
OKC 100, 125, 160, 200/1 m ² 2/6 kW	OKC 100/1 m ² 2/6 kW
Objem: [l] 100, 125, 160, 200	
Příslušenství: TJ – Elektrická topná jednotka	
TJ 2" HP 6 kW	
TJ 2" HP 9 kW	
TJ 2" HP 12 kW	

Specification of types and versions:

Products	Example of designation
Electric storage water heaters:	
OKCE 50, 80, 100, 125, 160, 200 2/6 kW	OKCE 160 2/6 kW
Volume: [l] 50, 80, 100, 125, 160, 200	
OKHE 80, 100, 125, 160, 2/6 kW	OKHE 160 2/6 kW
Volume: [l] 80, 100, 125, 160	
OKHE ONE 30, 50, 80, 100, 120 2/6 kW	OKHE ONE 100 2/6 kW
Volume: [l] 28, 45, 65, 80, 98	
Combined storage water heaters:	
Area of exchanger 0.7 m ²	
OKC 80, 100, 125, 160, 200 2/6 kW	OKC 100 2/6 kW
Volume: [l] 80, 100, 125, 160, 200	
Area of exchanger 1 m ²	
OKC 100, 125, 160, 200/1 m ² 2/6 kW	OKC 100/1 m ² 2/6 kW
Volume: [l] 100, 125, 160, 200	
Accessories: TJ – Electric heating element	
TJ 2" HP 6 kW	
TJ 2" HP 9 kW	
TJ 2" HP 12 kW	



PRAVIDLA PRO NAKLÁDÁNÍ S CERTIFIKÁTEM

Splnění požadavků nařízení vlády č. 118/2016 Sb. (směrnice 2014/35/EU) bylo odvozeno ze splnění požadavků použitých norem, které jsou uvedeny na 1. straně certifikátu. Novelizace některého z uvedených normativních dokumentů, zejména novelizace norem nebo vydání nových norem, může změnit skutečnosti, za kterých byl certifikát vydán. V takovém případě je třeba použitelnost certifikátu přezkoumat.

Certifikát se může používat pouze jako certifikát výrobků, jejichž specifikace je uvedena na 1. a 2. straně. To platí i pro použití v reklamních, propagačních a komerčních materiálech. Neoprávněné nebo klamavé použití certifikátu může být sankcionováno.

Je zakázáno měnit, doplňovat nebo přepisovat údaje v certifikátu.

Certifikátem nelze dokládat vlastnosti výrobků, u nichž byla provedena bez souhlasu Strojírenského zkušebního ústavu, s.p., změna ovlivňující shodu s použitými normami a technickými předpisy.

Certifikační orgán požaduje, aby držitel certifikátu vedl záznamy o všech stížnostech a opatřeních k nápravě, které se týkají výrobků, na něž se vztahuje tento certifikát.

RULES FOR USING THE CERTIFICATE

Fulfilment of the requirements of Government Regulation 118/2016 Coll. (Directive 2014/35/EU) has been derived from fulfilment of the requirements of the standards applied, as specified on Page 1 of the Certificate. Amendments to any of the normative documents listed, in particular amendments to the standards or issuance of new standards may change the circumstances under which the Certificate was issued. In such a case, the usability of the Certificate must be reviewed.

The Certificate may only be used as a certificate for the products specified on Pages 1 and 2. This also applies to its use in advertising, promotional and commercial materials. Unauthorised or deceptive use of the Certificate may be sanctioned.

It is prohibited to change, amend or overwrite the data contained in the Certificate.

The Certificate may not be used for documenting the properties of the products changed without the consent of the Engineering Test Institute in such a way that the conformity with the standards and technical regulations applied has been affected.

The Certification Body requires the Certificate holder to keep records of all the complaints and corrective actions relating to the products covered by this Certificate.

